



# UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE  
United States Patent and Trademark Office  
Address: COMMISSIONER FOR PATENTS  
P.O. Box 1450  
Alexandria, Virginia 22313-1450  
www.uspto.gov

APPLICATION NO.	FILING DATE	FIRST NAMED INVENTOR	ATTORNEY DOCKET NO.	CONFIRMATION NO.
09/753,998	01/03/2001	Atsushi Okada	1232-4670	1804

7590 01/07/2004  
MORGAN & FINNEGAN, L.L.P.  
345 Park Avenue  
New York, NY 10154

EXAMINER
----------

PHAM, KHANH B

ART UNIT	PAPER NUMBER
----------	--------------

2177

DATE MAILED: 01/07/2004

10

Please find below and/or attached an Office communication concerning this application or proceeding.

SK

**Office Action Summary**

Application No.

09/753,998

Applicant(s)

OKADA ET AL.

Examiner

Khanh B. Pham

Art Unit

2177

-- The MAILING DATE of this communication appears on the cover sheet with the correspondence address --

**Period for Reply**

A SHORTENED STATUTORY PERIOD FOR REPLY IS SET TO EXPIRE 3 MONTH(S) FROM THE MAILING DATE OF THIS COMMUNICATION.

- Extensions of time may be available under the provisions of 37 CFR 1.136(a). In no event, however, may a reply be timely filed after SIX (6) MONTHS from the mailing date of this communication.
- If the period for reply specified above is less than thirty (30) days, a reply within the statutory minimum of thirty (30) days will be considered timely.
- If NO period for reply is specified above, the maximum statutory period will apply and will expire SIX (6) MONTHS from the mailing date of this communication.
- Failure to reply within the set or extended period for reply will, by statute, cause the application to become ABANDONED (35 U.S.C. § 133).
- Any reply received by the Office later than three months after the mailing date of this communication, even if timely filed, may reduce any earned patent term adjustment. See 37 CFR 1.704(b).

**Status**

- 1) ☒ Responsive to communication(s) filed on 06 October 2003.
- 2a) ☒ This action is **FINAL**. 2b) ☐ This action is non-final.
- 3) ☐ Since this application is in condition for allowance except for formal matters, prosecution as to the merits is closed in accordance with the practice under *Ex parte Quayle*, 1935 C.D. 11, 453 O.G. 213.

**Disposition of Claims**

- 4) ☒ Claim(s) 1-54 is/are pending in the application.
- 4a) Of the above claim(s) \_\_\_\_\_ is/are withdrawn from consideration.
- 5) ☐ Claim(s) \_\_\_\_\_ is/are allowed.
- 6) ☒ Claim(s) 1-54 is/are rejected.
- 7) ☐ Claim(s) \_\_\_\_\_ is/are objected to.
- 8) ☐ Claim(s) \_\_\_\_\_ are subject to restriction and/or election requirement.

**Application Papers**

- 9) ☐ The specification is objected to by the Examiner.
- 10) ☐ The drawing(s) filed on \_\_\_\_\_ is/are: a) ☐ accepted or b) ☐ objected to by the Examiner.
- Applicant may not request that any objection to the drawing(s) be held in abeyance. See 37 CFR 1.85(a).
- Replacement drawing sheet(s) including the correction is required if the drawing(s) is objected to. See 37 CFR 1.121(d).
- 11) ☐ The oath or declaration is objected to by the Examiner. Note the attached Office Action or form PTO-152.

**Priority under 35 U.S.C. §§ 119 and 120**

- 12) ☒ Acknowledgment is made of a claim for foreign priority under 35 U.S.C. § 119(a)-(d) or (f).
- a) ☒ All b) ☐ Some \* c) ☐ None of:
1. ☒ Certified copies of the priority documents have been received.
  2. ☐ Certified copies of the priority documents have been received in Application No. \_\_\_\_\_.
  3. ☐ Copies of the certified copies of the priority documents have been received in this National Stage application from the International Bureau (PCT Rule 17.2(a)).
- \* See the attached detailed Office action for a list of the certified copies not received.
- 13) ☐ Acknowledgment is made of a claim for domestic priority under 35 U.S.C. § 119(e) (to a provisional application) since a specific reference was included in the first sentence of the specification or in an Application Data Sheet. 37 CFR 1.78.
- a) ☐ The translation of the foreign language provisional application has been received.
- 14) ☐ Acknowledgment is made of a claim for domestic priority under 35 U.S.C. §§ 120 and/or 121 since a specific reference was included in the first sentence of the specification or in an Application Data Sheet. 37 CFR 1.78.

**Attachment(s)**

- 1) ☐ Notice of References Cited (PTO-892)
- 2) ☐ Notice of Draftsperson's Patent Drawing Review (PTO-948)
- 3) ☒ Information Disclosure Statement(s) (PTO-1449) Paper No(s) 7.
- 4) ☐ Interview Summary (PTO-413) Paper No(s). \_\_\_\_\_.
- 5) ☐ Notice of Informal Patent Application (PTO-152)
- 6) ☐ Other: \_\_\_\_\_.

## DETAILED ACTION

### *Response to Amendment*

1. The amendment filed September 17, 2003 and the supplemental amendment filed October 6, 2003 have been entered. Claims 1, 3, 5, 6, 18, 23, 25, 27, 28 have been amended. Claims 7, 29, 51 and 53 have been canceled.

### *Claim Rejections - 35 USC § 102*

(e) the invention was described in (1) an application for patent, published under section 122(b), by another filed in the United States before the invention by the applicant for patent or (2) a patent granted on an application for patent by another filed in the United States before the invention by the applicant for patent, except that an international application filed under the treaty defined in section 351(a) shall have the effects for purposes of this subsection of an application filed in the United States only if the international application designated the United States and was published under Article 21(2) of such treaty in the English language.

2. **Claims 1-5, 8-11, 13-20, 22-27, 30-33, 35-42, 44-50, 52 and 54 are rejected under 35 U.S.C. 102(e) as being anticipated by Carbonell et al. (US 6,163,785 A), hereinafter "Carbonell".**

**As per claim 1,** Carbonell teaches a work standard creation system for creating a work standard data related to an assembly work of various goods, comprising:

- "input means for separately inputting a character of a word" at Col. 19 lines 45-47;
- "retrieving means for retrieving words each having semantics of the input character and including the input character" at Col. 20 lines 5-10 and lines 64-67; (Carbonell discloses an specific example wherein the input character is "timing", the CSL database is searched and a list of CSL alternatives is retrieved. The

CSL alternatives comprises words each having semantics of the input character (i.e., "advance signal timing, advance timing groove, timing mechanism").

- "selecting means for selecting a verb, an object and an auxiliary word, wherein the verb, the object, and the auxiliary word are processed separately by the input means, retrieving means and selecting means" at Col. 20 lines 30-37 and Col. 23 lines 30-45; (Carbonell discloses that user "can select an alternative and substitute if for the word in the document". Carbonell also discloses that a sentence can be built using a verb, a nominative, an accusative and an instrument.)
- "storage means for storing the selected verb, object and auxiliary word as a sentence indicative of work standard" at Col. 8 lines 30-67. (Carbonell teaches that document can be compiled from a set of smaller pieces or information elements, wherein an information element includes a shared block of text and is stored in the shared object libraries)

**As per claim 2**, Carbonell teaches the system according to claim 1, further comprising "identifier giving means for putting a plurality of work standards together into an upper work group and giving a group identifier to each of the groups put together" at Col. 8 lines 50-67 and Fig. 4.

**As per claim 3**, Carbonell teaches the system according to claim 2, wherein "the work group is classified into one of a component group formed from a plurality of work standards, a model group formed from a plurality of components, and a genre group formed from a plurality of models" at Col. 8 lines 50-67 and Fig. 4.

**As per claim 4**, Carbonell teaches the system according to claim 3, further comprising:

- “a window for displaying a plurality of work standards” at Fig. 4, elements 410, 450, 470;
- “selection means for selecting a desired work standard from the work standards displayed in said window” at Col. 8 lines 50-67 and Fig. 4, elements 410, 450;
- “an input field provided in said window to input and display a work group identifier to be given to the selected work standard” at Fig. 4, elements 450.

**As per claim 5**, Carbonell teaches the system according to claim 1, further comprising “means for translating an expression of at least one of the selected verb, object and auxiliary word” at Col. 4 lines 47-53.

**As per claim 8**, Carbonell teaches the system according to claim 5, wherein “said means for translating includes a conversion dictionary between a word in a language used in said system and a translated word in a language of a country where assembly is done” at Col. 13 lines 20-55.

**As per claim 9**, Carbonell teaches the system according to claim 1, further comprising:

- “a window for displaying a plurality of work standards” at Fig. 4, element 410;
- “means for selecting a desired work standard from the work standards displayed in said window” at Fig. 4, element 450;
- “and editing means for editing a content of the selected work standard” at Col. 6 lines 8-15.

**As per claim 10**, Carbonell teaches the system according to claim 1, further comprising:

- “a window for displaying a plurality of work standards” at Fig. 4, element 410;
- “means for selecting a desired work standard from the work standards displayed in said window” at Fig. 4, element 450;
- “editing means for linking another work standard to the selected work standard” at Col. 9 lines 1-13.

**As per claim 11**, Carbonell teaches the system according to claim 9, wherein “said editing means edits a content of an expression” at Col. 10 lines 50-67.

**As per claim 13**, Carbonell teaches the system according to claim 10, wherein “said editing means adds another work standard before or after the selected work standard” at Fig. 4, elements 480, 485.

**As per claim 14**, Carbonell teaches the system according to claim 10, wherein “said editing means exchanges an operation order of the selected work standard with that of another work standard” at Col. 9 lines 1-12.

**As per claim 15**, Carbonell teaches the system according to claim 1, further comprising: “means for selecting an arbitrary work standard, and means for attaching voice data having a content related to the work to the selected work standard” at Fig. 4, elements 460D, 410 and 450.

**As per claim 16**, Carbonell teaches the system according to claim 1, further comprising: “means for selecting an arbitrary work standard, and means for attaching

image data having a content related to the work to the selected work standard” at Fig. 4, elements 460A, 430 and 450.

**As per claim 17**, Carbonell teaches the system according to claim 16, wherein “the image data is still image data” at Fig. 4, element 460A.

**As per claim 18**, Carbonell teaches the system according to claim 1, further comprising: “means for selecting an arbitrary work standard, and means for attaching, to the selected work standard, first image data having a content related to the work, voice data for explaining the work standard, and second image data for explaining a relationship between the voice data and the first image data” at Fig. 4, elements 460A, 460D, 410 and 450.

**As per claim 19**, Carbonell teaches the system according to claim 1, further comprising “display means for displaying a plurality of work standards in an order of inputs by said input means” at Fig. 4, elements 450, 470, 480.

**As per claim 20**, Carbonell teaches the system according to claim 18, further comprising:

- “display means for displaying a plurality of work standards in an order of inputs by said input means” at Fig. 4, element 450,
- “means for reconstructing images attached to the plurality of work standards displayed by said display means in the order of works” at Col. 5 lines 58-61.

**As per claim 22**, Carbonell teaches a distributed client/server database system comprising: “a server including said storage means of claim 1, and a plurality of clients each having said input means of claim 1” at Col. 6 line 62 to Col. 7 line 10.

**As per claims 23, 46,** Carbonell teaches a work standard creation method of creating work standard data related to an assembly work of various goods, comprising:

- “an input step of separately inputting a character of a word” at Col. 19 lines 45-47;
- “a retrieving step of retrieving words each having semantics of the input character and including the input character” at Col. 20 lines 5-10 and lines 64-67;
- “a selecting step of selecting a verb, an object; and an auxiliary word, wherein the verb, the object, and the auxiliary word are processed separately in the input step, retrieving step and selecting step” at Col. 20 lines 30-37 and Col. 23 lines 30-45;
- “a storage step of storing the selected verb, object and auxiliary word as a sentence indicative of work standard” at Col. 8 lines 30-67.

**As per claim 24,** Carbonell teaches the method according to claim 23, further comprising “an identifier giving step of putting a plurality of work standards together into an upper work group and giving a group identifier to each of the groups put together” at Col. 8 lines 50-67 and Fig. 4.

**As per claim 25,** Carbonell teaches the method according to claim 24, wherein “the work group is classified into one of a component group formed from a plurality of work standards, a model group formed from a plurality of components, and a genre group formed from a plurality of models” at Col. 8 lines 50-67 and Fig. 4.

**As per claim 26,** Carbonell teaches the method according to claim 25, further comprising:



- “a selection step of displaying a plurality of work standards in a window and selecting a desired work standard from the displayed work standards” at Col. 8 lines 50-67 and Fig. 4, elements 410, 450;
- “a step of inputting a work group identifier to be given to the selected work standard to an input field provided in the window and displaying the identifier” at Fig. 4, element 450.

**As per claim 27**, Carbonell teaches the method according to claim 23, further comprising a step of “translating an expression of at least one of the selected verb, object or and auxiliary word” at Col. 4 lines 47-53.

**As per claim 30**, Carbonell teaches the method according to claim 27, wherein, “in said step of translating, a conversion dictionary between a word in a language used in the system and a translated word in a language of a country where assembly is done is used” at Col. 13 lines 20-55.

**As per claim 31**, Carbonell teaches the method according to claim 23, further comprising:

- “a step of displaying a plurality of work standards in a window” at Fig. 4;
- “a step of selecting a desired work standard from the work standards displayed in the window” at Fig. 4, element 450;
- “an editing step of editing a content of the selected work standard” at Col. 6 lines 8-15.

**As per claim 32**, Carbonell teaches the method according to claim 23, further comprising:

- “a step of displaying a plurality of work standards in a window” at Fig. 4, element 410;
- “a step of selecting a desired work standard from the work standards displayed in the window” at Fig. 4, element 450, and
- “a step of linking another work standard to the selected work standard” at Col. 9 lines 1-13.

**As per claim 33**, Carbonell teaches the method according to claim 31, wherein, “in said editing step, a content of an expression is edited” at Col. 10 lines 50-67.

**As per claim 35**, Carbonell teaches the method according to claim 31, wherein, “in said editing step, another work standard is added before or after the selected work standard” at Fig. 4, elements 480, 485.

**As per claim 36**, Carbonell teaches the method according to claim 31, wherein, “in said editing step, an operation order of the selected work standard is exchanged with that of another work standard” at Col. 9 lines 1-12.

**As per claim 37**, Carbonell teaches the method according to claim 23, further comprising: “a step of selecting an arbitrary work standard, and a step of attaching voice data having a content related to the work to the selected work standard” at Fig. 4, elements 460D, 410 and 450.

**As per claim 38**, Carbonell teaches the method according to claim 23, further comprising: “a step of selecting an arbitrary work standard, and a step of attaching image data having a content related to the work to the selected work standard” at Fig. 4, elements 460A, 430, and 450.

**As per claim 39**, Carbonell teaches the method according to claim 38, wherein “the image data is still image data” at Fig. 4, element 460A.

**As per claim 40**, Carbonell teaches the method according to claim 23, further comprising: “a step of selecting an arbitrary work standard, and a step of attaching, to the selected work standard, first image data having a content related to the work, voice data for explaining the work standard, and second image data for explaining relationship between the voice data and the first image data” at Fig. 4, elements 460A, 460D, 410, and 450.

**As per claim 41**, Carbonell teaches the method according to claim 23, further comprising “a display step of displaying a plurality of work standards in an order of input in said input step” at Fig. 4, element 450, 470, 480.

**As per claim 42**, Carbonell teaches the method according to claim 40, further comprising:

- “a display step of displaying; a plurality of work standards in an order of input in the input step” at Fig. 4, element 450; and
- “a step of reconstructing images attached to the plurality of work standards displayed in the display step in the order of works” at Col. 5, lines 58-61.

**As per claim 44**, Carbonell teaches the method according to claim 39, wherein “the image data is moving image data” at Fig. 4, element 460E.

**As per claim 45**, Carbonell teaches the system according to claim 16, wherein “the image data is moving image data” at Fig. 4, element 460E.

**As per claim 47**, Carbonell teaches the system according to claim 16, wherein “the image data attached to the work standard comprises a plurality of still image data or one moving image data” at Fig. 4, elements 460A, 460E.

**As per claim 48**, Carbonell teaches the system according to claim 1, wherein “contents of works are classified in units of works, and a parameter is attached to each of the classified work contents” at Col. 8 lines 30-67.

**As per claim 49**, Carbonell teaches the system according to claim 48, wherein “a work and an image corresponding to an operation content of the work are linked to a parameter linked to the work content” at Col. 8 lines 30-67.

**As per claim 50**, Carbonell teaches the system according to claim 49, further comprising “means for designating a name of an operation and a value of a parameter related to the operation to search for image data of a corresponding work” at Col. 8 lines 30-67 and Fig. 4.

**As per claim 52**, Carbonell teaches the system according to claim 6, further comprising “a conversion dictionary between a word in a language used in said system and a translated word in a language of a country where assembly is done” at Col. 26 lines 10-25.

**As per claim 54**, Carbonell teaches the method according to claim 28, wherein “a conversion dictionary between a word in a language used in the system and a translated word in a language of a country where assembly is done” at Col. 5 lines 25-42 and Col. 26 lines 10-25.

***Claim Rejections - 35 USC § 103***

3. The following is a quotation of 35 U.S.C. 103(a) which forms the basis for all obviousness rejections set forth in this Office action:

(a) A patent may not be obtained though the invention is not identically disclosed or described as set forth in section 102 of this title, if the differences between the subject matter sought to be patented and the prior art are such that the subject matter as a whole would have been obvious at the time the invention was made to a person having ordinary skill in the art to which said subject matter pertains. Patentability shall not be negated by the manner in which the invention was made.

4. **Claims 6, 28 are rejected under 35 U.S.C. 103(a)** as being unpatentable over Carbonell as applied to claims 1-5, 8-11, 13-20, 22-27, 30-33, 35-42, 44-50, 52 and 54 above, and in view of Motoyama (US 6,208,956 B1).

**As per claims 6, 28**, Carbonell teaches the system according to claims 5 and 27 as discussed above. Carbonell also teaches:

- “a display window is output, the display window having an identifier field for inputting an identifier of a work standard as a translation target” at Fig. 4;

Carbonell does not teach: “an expression field for displaying expressions of each selected verb, object auxiliary word, a field provided on an opposite side of each expression field to display a translated word”. However, Motoyama teaches a system for translating technical document from one language to another language (Col. 5 lines 60-67), includes a display comprising “an expression field for displaying expressions of each selected verb, object auxiliary word , and a field provided on an opposite side of each expression field to display a translated word” at Col. 5 lines 15-30 and Fig. 3. Thus, it would have been obvious to one of ordinary skill in the art at the time of the invention was made to combine Carbonell and Motoyama’s teachings because: “a side by side display of both the original language form of the document and the translated

Art Unit: 2177

form of the document which allows a user to easily compare the translated document with the original document and make changes, as necessary" (Motoyama, Col. 5, lines 28-33).

**5. Claims 12, 34 are rejected under 35 U.S.C. 103(a)** as being unpatentable over Carbonell as applied to claims 1-5, 8-11, 13-20, 22-27, 30-33, 35-42, 44-50, 52 and 54 above, and in view of Vitek et al. (US 4,845,634), hereinafter "Vitek".

**As per claims 12, 34**, Carbonell teaches the system and method according to claims 10, 31 as discussed above. Carbonell does not explicitly teach: "said editing means deletes the selected work standard". However Vitek teaches a similar system and method for creating work standard, including "editing means deletes the selected work standard" at Col. 5 lines 20-25. Thus, it would have been obvious to one of ordinary skill in the art at the time of the invention was made to combine Carbonell and Vitek's teachings to allow user to delete unneeded work standard in order to save storage space.

**6. Claims 21, 43 are rejected under 35 U.S.C. 103(a)** as being unpatentable over Carbonell as applied to claims 1-5, 8-11, 13-20, 22-27, 30-33, 35-42, 44-50, 52 and 54 above, and in view of Nigawara et al. (US 5,771,043 A), hereinafter "Nigawara".

**As per claims 21, 43**, Carbonell teaches the system according to claims 18 and 40 as discussed above. Carbonell also teaches: "display means for displaying a plurality of work standards in an order of inputs by said input means" at Fig. 4, element 450; Carbonell does not explicitly teach: "means for playing back the voice data attached to the plurality of work standards displayed by said display means in the order of works".

Art Unit: 2177

However, Nigawara teaches a similar system for creating work standard (Col. 1 lines 10-15) including “means for play back the voice data attached to the plurality of work standard” at Col. 5 lines 10-20. Thus, it would have been obvious to one of ordinary skill in the art at the time of the invention was made to combine Carbonell and Nigawara’s teachings in order to provide voice data in addition to textual information so that “the operator can recognize the operating procedure more clearly” (Nigawara, Col. 3 lines 10-15).

### ***Response to Arguments***

7. Applicant's arguments filed September 17, 2003 and October 6, 2003 have been considered but are moot in view of the new ground(s) of rejection.

### ***Conclusion***

8. Applicant's amendment necessitated the new ground(s) of rejection presented in this Office action. Accordingly, **THIS ACTION IS MADE FINAL**. See MPEP § 706.07(a). Applicant is reminded of the extension of time policy as set forth in 37 CFR 1.136(a).

A shortened statutory period for reply to this final action is set to expire THREE MONTHS from the mailing date of this action. In the event a first reply is filed within TWO MONTHS of the mailing date of this final action and the advisory action is not mailed until after the end of the THREE-MONTH shortened statutory period, then the shortened statutory period will expire on the date the advisory action is mailed, and any extension fee pursuant to 37 CFR 1.136(a) will be calculated from the mailing date of

Art Unit: 2177

the advisory action. In no event, however, will the statutory period for reply expire later than SIX MONTHS from the date of this final action.


Any inquiry concerning this communication or earlier communications from the examiner should be directed to Khanh B. Pham whose telephone number is (703) 308-7299. The examiner can normally be reached on Monday through Friday 7:30am to 4:00pm.

If attempts to reach the examiner by telephone are unsuccessful, the examiner's supervisor, John E Breene can be reached on (703) 305-9790. The fax phone number for the organization where this application or proceeding is assigned is (703) 746-7239.

Any inquiry of a general nature or relating to the status of this application or proceeding should be directed to the receptionist whose telephone number is (703)746-7240.

Khanh B. Pham  
Examiner  
Art Unit 2177

KBP  
December 23, 2003



JEAN R. HOMERE  
PRIMARY EXAMINER